

Geschäftsberichte I – Zahlen und Währungen

Hat die Geschäftsberichtsaison begonnen, dreht sich vieles um Zahlen und Namen. Tipp 2 und Tipp 3 (Geschäftsberichte II – Firmennamen, Namen und Titel, Anführungszeichen) sind hilfreich bei der Erstellung von Jahres-, Halbjahres- und anderen Berichten.

Gliederung von Zahlen

Deutsch, Französisch, Italienisch

Vierstellige Zahlen ohne Zwischenraum bis 9999; ab fünf Stellen Dreiergruppen von rechts abtrennen, einen untrennbaren Festwert setzen (Eingabe: Ctrl + Shift + Space); keinen Apostroph, kein Komma, keinen Punkt: 10 000.

Ausnahme: In Tabellen können auch schon vierstellige Zahlen mit Zwischenraum geschrieben werden.

Englisch

Hier sieht es etwas anders aus: ab vier Stellen Tausendergruppen mit Komma abtrennen: 5,000, 30,000.

Dezimalstellen

Deutsch, Französisch, Italienisch

Die Dezimalstellen werden mit Komma abgetrennt: 2,5

Englisch

Die Dezimalstellen werden mit Punkt abgetrennt: 2.5

Million, Milliarde (Abkürzung, Mehrzahl)

Deutsch

Mio.; Mrd., Mia.: 300 Mio. CHF, 3 Mia. Franken, 3,6 Mrd. CHF

Französisch

mio; mia: Million und Milliarde erhalten erst ein Mehrzahl-s ab 2,0 Millionen: 0,5 million, 1,6 million, 2 millions; 0,5 milliard, 1,6 milliard, 0,8 mio CHF, 2 milliards; 2 mia CHF

Italienisch

MLD: 300 milioni di franchi, 300 ML di franchi, 300 ML CHF (l'euro, gli euro)

Englisch

m für million; bn für billion (Milliarde): million und billion erhalten nie ein Mehrzahl-s, wenn eine Zahl vorausgeht: 0.5 million, 1.6 million, 2 million; 0.5 billion, 1.6 billion, 2 billion

Währungen

Bei der Benennung des Geldes setzt sich immer mehr die dreibuchstabige ISO-Norm durch (CHF, JPY, USD, EUR usw.); es ist sinnvoll, sie auch in Geschäftsberichten zu verwenden. Man soll auf keinen Fall CHF und Fr. im selben Text mischen.

Deutsch, Französisch, Italienisch

Im Gegensatz zu allen Masseinheiten und zu allen anderen Währungen werden der Franken und der Yen mit Dezimalpunkt unterteilt statt mit Dezimalkomma:

- CHF 23.50; CHF 25.–; JPY 376.–
- GBP 78,90; GBP 124,–; USD 498,60; EUR 12,40

Wenn keine Rappen folgen, darf CHF nur in Tabellen vor die Zahl gestellt werden, in allen anderen Fällen steht die Abkürzung danach.

- 50 CHF, 4 Mio. CHF (nicht: CHF 4 Mio.)

Aber mit Rappen: CHF 50.60

Englisch

CHF 50; CHF 5 m; CHF 5 million; die Währungsbezeichnung steht **immer** vor dem Betrag.